

丙年常年期第八主日讲道

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

今天是我们的关于「生命四部分系列」(four-part series on life) 讲道的最后一个讲道。我们曾试图解释为何安乐死在道德上是错误的，但整体主题实际上是：生命是美好的，天主赐予并喜爱生命，即使在艰难时刻我们也要庆祝生命。今天，当我们讨论堕胎问题时，我们希望聚焦于天主的慈悲。我们希望帮助处于困境中的母亲，并保护未出生婴儿的生命。同时，我们也愿向所有曾参与堕胎的人传递天主的慈悲。对于那些还不知情的人来说，我们堂区中已有三位家庭成员分享了他们从曾参与堕胎中得到治愈的故事。我们的目标是尽可能有更多的人报名参加「尊重/维护生命 40 天」的活动，使天主的慈悲能传达到那些从未体验过它的人。

正如过去三周，乃至过去四年来我们一直提及的，今天我们将展示一些堕胎的图片。如果您刚加入本堂，很抱歉这可能会让您感到意外。在展示之前，我会再给一次提示，因此，请您随意闭上眼睛或低下头别观看；家长们也可以告诉孩子们这样做——完全由您自行决定。

在福音中，耶稣谈到了多结果实，我们可以从果实（的好坏）辨认出树。因此，这里有一段视频，讲述耶稣呼召我们走向善良（视频链接：

<https://www.youtube.com/watch?v=GeEpBNtmCNw>，观看时段为：0:24-0:32；0:42-

0:50 ; 0:53-0:59 ; 1:16-1:24 ; 2:20-2:58 ; 3:07-3:16 ; 3:23-3:31 ; 3:40-4:52 ; 5:08-6:12 ; 6:22-6:41 ; 6:52-8:16 ; 9:00-9:18 ; 9:34-9:56 ) 。

福音中关于随从耶稣所结的果实的教导分为三个部分，是有其顺序的：

第一：耶稣问道：「瞎子岂能给瞎子带路？不是两个人都跌在坑里吗？」（路加福音 6:39）。解决办法是跟随天主，因为祂在灵性上永不跌倒。

第二：当我们跟随耶稣时，我们会邀请他人也来跟随祂，以免他们跌倒。当我们邀请他人时，耶稣告诉我们：「先取出你眼中的大梁，然后才看得清楚，以便取出你兄弟眼中的木屑。」（路加福音 6:42）。当我们讨论安乐死或堕胎问题时，虽然有对错之分，但我们并不比别人优越。我们都是罪人，我自己也曾犯下大罪。然而，耶稣的宽恕改变了我的生命。我希望每个人都能明白，祂为宽恕我们的罪而死，并复活赐给我们真正的生命。基于这一点，没有人应感到气馁或受到谴责。我们可能会感到内疚或悲伤，但绝望并不是来自耶稣。（祂绝对不会让我们绝望）

第三：我们可以凭所结果实来判断自己是否正确地跟随耶稣：「没有好树结坏果子，也没有坏树结好果子的；每一棵树的好坏，凭它的果子，就可认出来。」（路加福音 6:43-44）。当我们成为一棵好树时，就会做出好事。

两周前，一位优秀的六年级学生问道：「被强奸而堕胎怎么办？」我回答说：「堕胎能帮助幸存者康复吗？能减轻她们的痛苦吗？而且，为什么我们对（无辜的）孩子施以死刑，却不对施暴者施以死刑？在加拿大，强奸犯并不会被判处死刑，而堕胎却夺去了无辜孩子的生命。」我之所以提及这个问题，是因为有关强奸的论调具有误导性；它导致的不是减少堕胎，而是增加

了堕胎——这就是坏果实。因为，作为一种文化，我们开始允许在强奸案件中进行堕胎，而如今加拿大允许在整个九个月的怀孕期间进行堕胎。——那是坏果实 <https://www.mdrcindia.com/uploads/blog/082024//321724216128.jpg>) 另一方面，视频中的格伦达（Glenda）怀着非常纯洁的心！她与养父母一起抚养出了一个出色的天主教徒领袖，带领他人归向天主——这就是好果实。

当人们看到堕胎所带来的后果时，就会结出好果实。请观看这个视频 (<https://www.youtube.com/watch?v=7SkMfl1FYyo> 0:39-1:51)。现在，我们将展示堕胎的实际影响。几秒钟后，我们会播放一些堕胎的照片和视频，因此，请您随意闭上眼睛或低下头莫观看；家长们如果你不愿意让孩子观看，也请让您的孩子这样做——完全由您自行决定。谢谢。开始了：

- o 这里是一些照片 (<https://abortionno.org/abortion-photos/> ...)
- o 这里是视频 (<https://www.youtube.com/watch?v=aBlhez7C1dM> 0:00-3:39)。

全世界每年有多少起堕胎？根据 Worldometers 的数据.....()。这也是为什么许多人认为堕胎是我们国家、世界乃至我们这个时代的首要道德问题，因为它无疑的杀害了最多的人。

我要感谢那 144 位已经报名参加「尊重？维护生命 40 天」的活动并承担了 74 小时值班的朋友——你们真是太了不起了！赞美天主！鉴于你们繁忙的日程和生活压力，这是一项巨大的牺牲。我祈祷这段视频能让我们体会到我们见证和祷告的巨大力量 (<https://www.40daysforlife.com/en/25000th-baby-saved> 0:05-0:48; 1:08-1:52)。这是当前空缺时段的列表 ()。如果您能承担一个或多个班次，我们将不胜感激。我们将在星期三开始四旬封斋期（Lenten），因此这可能是我们所能做出的最慷慨的善举。

耶穌說：「善人從自己心中的善庫，發出善來。」(路 6:45)

丙年常年期第八主日講道

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

今天是我們的關於「生命四部曲系列」(four-part series on life) 講道的最後一個講道。我們曾試圖解釋為何安樂死在道德上是錯誤的，但整體主題實際上是：生命是美好的，天主賜予並喜愛生命，即使在艱難時刻我們也要慶祝生命。今天，當我們討論墮胎問題時，我們希望聚焦在天主的慈悲。我們希望幫助處於困境的母親，並保護未出生嬰兒的生命。同時，我們也願向所有曾參與墮胎的人傳遞天主的慈悲。對於那些還不知情的人來說，我們堂區中已有三位家庭成員分享了他們從曾參與墮胎中得到治癒的故事。我們的目標是盡可能有更多的人報名參加「尊重/維護生命 40 天」的活動，使天主的慈悲能傳達到那些從未體驗過它的人。

正如過去三週，甚至過去四年來我們一直提及的，今天我們將展示一些墮胎的圖片。如果您剛加入本堂，很抱歉這可能會讓您感到驚訝。在展示之前，我會再給一次提示，因此，請您隨意閉上眼睛或低下頭別觀看；家長們也可以告訴孩子們這樣做——完全由您自行決定。

在福音中，耶穌談到了多結果實，我們可以從果實（的好壞）辨認出樹。因此，這裡有一段視頻，講述耶穌呼召我們走向善良（視頻連結：

<https://www.youtube.com/watch?v=GeEpBNtmCNw>，觀看時段為：0:24-0:32；0:42-0:50；0:53-0:59；1:16-1:24；2:20-238:38；5:08-6:12；6:22-6:41；6:52-8:16；9:00-9:18；9:34-9:56）。

福音中關於隨從耶穌所結的果實的教導分為三個部分，是有其順序的：

第一：耶穌問：「瞎子豈能給瞎子帶路？不是兩個人都跌在坑裡嗎？」（路加福音 6:39）。解決辦法是跟隨天主，因為祂在靈性上永不跌倒。

第二：當我們跟隨耶穌時，我們會邀請他人也來跟隨祂，以免他們跌倒。當我們邀請他人時，耶穌告訴我們：「先取出你眼中的大樑，然後才看得清楚，以便取出你兄弟眼中的木屑。」（路加福音 6:42）。當我們討論安樂死或墮胎問題時，雖然有對錯之分，但我們並不比別人優越。我們都是罪人，我自己也犯下大罪。然而，耶穌的寬恕改變了我的生命。我希望每個人都能明白，祂為寬恕我們的罪而死，復活賜給我們真正的生命。基於這一點，沒有人應該感到氣餒或受到譴責。我們可能會感到內疚或悲傷，但絕望並不是來自耶穌。（祂絕對不會讓我們絕望）

第三：我們可以憑所結果實來判斷自己是否正確地跟隨耶穌：「沒有好樹結壞果子，也沒有壞樹結好果子的；每一棵樹的好壞，憑它的果子，就可認出來。」（路加福音 6:43-44）。當我們成為一棵好樹時，就會做出好事。

兩週前，一位優秀的六年級學生問道：「被強姦而墮胎怎麼辦？」我回答說：「墮胎能幫助倖存者康復嗎？能減輕她們的痛苦嗎？而且，為什麼我們

對（無辜的）孩子施以死刑，卻不對施暴者施以死刑？在加拿大，強姦犯並不會被判處死刑，而墮胎卻不是墮胎，卻不對施暴者施以死刑了？因為，作為一種文化，我們開始允許在強暴案件中進行墮胎，而如今加拿大允許在整個九個月的懷孕期間進行墮胎。——那是壞果實

<https://www.mdrcindia.com/uploads/blog/082024//321724216128.jpg> 另一方面，影片中的格倫達（Glenda）懷著非常純潔的心！她與養父母一起撫養出了一個出色的天主教領袖，帶領他人歸向天主——這就是好果子。

當人們看到墮胎所帶來的後果時，就會結出好果實。請觀看這個影片 (<https://www.youtube.com/watch?v=7SkMfl1FYyo> 0:39-1:51)。現在，我們將展示墮胎的實際影響。幾秒鐘後，我們會播放一些墮胎的照片和視頻，因此，請您隨意閉上眼睛或低下頭莫觀看；家長們如果你不願意讓孩子觀看，也請讓您的孩子這樣做——完全由您自行決定。謝謝。開始了：

o 這裡是一些照片 (<https://abortionno.org/abortion-photos/> ... )；

o 這裡是影片 (<https://www.youtube.com/watch?v=aBlhez7C1dM> 0:00-3:39)。

全世界每年有多少墮胎？根據 Worldometers 的資料...()。這也是為什麼許多人認為墮胎是我們國家、世界甚至我們這個時代的首要道德問題，因為它無疑的殺害了最多的人。

我要感謝那 144 位已經報名參加「尊重？維護生命 40 天」的活動並承擔了 74 小時值班的朋友——你們真是太了不起了！讚美天主！鑑於你們繁忙的日程和生活壓力，這是一項巨大的犧牲。我祈禱這段影片能讓我們體會到我們見證和禱告的巨大力量 (<https://www.40daysforlife.com/en/25000th-baby-saved> 0:05-0:48;

1:08-1:52)。這是目前空缺時段的清單 ()。如果您能承擔一個或多個班次，我們將不勝感激。我們將在星期三開始四旬期齋戒期 (Lenten)，因此這可能是我們所能做出的最慷慨的善舉。

耶穌說：「善人從自己心中的善庫，發出善來。」(路 6:45)